

Live Love Animals ICAC KOBE 2015

The 4th Kobe International Conference on the Care for All Creatures 2015 Opening Address

公益社団法人 日本動物病院協会 会長・細井戸 大成  
Taisei HOSOIDO, D.V.M.,  
President, Japanese Animal Hospital Association (JAHA)



阪神・淡路大震災の後、複数の大規模地震を経験してきました。日本は火山国、地震国であり、常に災害の危険と隣り合わせで生活しています。それは、人間と共に暮らすペットにも同じことが言えます。私たちは、もともと動物にやさしい特性や民族性をもち、先日、口永良部島新岳の爆発的噴火により避難した島の人たちが、一緒に暮らすペットと当たり前のように避難の様子を見ても、全く違和感なく受け入れられました。

震災から 20 年が経過し、その間に人々のペットに対する思いや、ペットに対する社会の意識、家庭動物医療の現場は刻々と変化しています。

2003 年には犬の室内飼育頭数が屋外飼育頭数よりも多くなり、「番犬といった使役犬」「単なる愛玩目的の犬」から「家族の一員」「生活の伴侶」へと変化していきました。また 2009 年には、犬・猫用のペットフードに対する安全基準を明確にする目的で「ペットフード安全法」が制定されました。このことは、飼育者以外の国民も含め、ペット（特に犬と猫）を「社会の一員」と認識する契機となっ

We have been experiencing a few large scale earthquakes since the Great Hanshin-Awaji Earthquake. Japan is a country of volcanoes and earthquakes, and we have to live in the fear of them. The pets living with us have the same fear. Japanese people have had the characteristics to be tender to animals, so on the event of the volcanic eruption of Kuchinoerabu-jima Island in June, nobody had any doubt on evacuating with the pets.

It has been 20 years since the Great Hanshin-Awaji Earthquake disaster, and the societal attitudes concerning pets and the veterinary medicine have been changing in time.

In 2003, more pet dogs started to live inside the homes than outside, which is a change for the dogs from “guard dogs” or “pet dogs” to “members of the family” or “companions”. In 2009, Law for Ensuring the Safety of Pet Food was established. This was an opportunity for the citizens with or without pets to realize that pets are part of the society.

たと考えています。

家庭動物医療の現場では、高度化・多様化する要望に応えるため、獣医師と動物看護師等が連携し、疾病治療、予防、共通感染症対策、定期健診による慢性疾患の早期発見と管理、必要に応じて専門治療・高度治療への紹介を行っています。さらにペットが社会の一員として地域社会に溶け込み、人も動物も幸せに暮らせるようするために、しつけやマナーを守ることの大切さの普及啓発等、共生社会実現のための支援をする役割も担うようになってきました。

反面、近年の高齢化社会、単身世帯の増加に伴い、共に生活し世話をすることが比較的容易な猫の飼育数はやや増加傾向にあるものの、手をかけることが必要な犬の飼育頭数が減少傾向にあります。様々な社会問題も、共に暮らすペットに影響を及ぼしていることがわかります。

この大会を契機に、人と動物の関係について改めて議論を深めていきたいと思えます。

In the field of veterinary medicine, to meet the advancing and diversifying request, veterinarians and veterinary nurses are cooperating in treatment and prevention of diseases, zoonosis control, routine checkup for early detection and control of chronic diseases, referral to special or high degree treatment if necessary. For the pets to be living in the society and for humans and animals to live happily, veterinarians have the role to support the coexistence of human and animals by promoting training and manners.

On the other hand, due to the aging population and the increase of single-persons household, the cats which are comparatively easy to take care are increasing, and the dogs which need more care are decreasing. This suggests that the various human social problems also have effects on the pets living with us.

I would like to discuss the theme of human animal interactions more deeply on the occasion of the ICAC KOBE 2015.